

Специфика лексической работы по УМК «Эрзянский язык» 2-4 классы

Дмитриева Светлана Юрьевна,
доцент лаборатории этнокультурного образования
ГБУ ДПО РМ «ЦНППМ «Педагог 13.ру»

УМК «Эрзянский язык» 2-4 классы



Наглядное представление изучаемой лексики

МОНЬ СЕМИЯМ.

Моя семья.

1. Запомни названия членов семьи.



Теле.



Тундо.



Кизэ.



Сёксъ.

Наглядное представление изучаемой лексики

3. Рассмотрите грибы. Скажи, какие съедобные, а какие — нет.



бояр панго



ривезь панго



сёксень опёнка



груздя



пиче панго



карво панго



верьгиз опёнка



кавал панго

1. Прочитай предложения. Используя слова для справок, вставь вместо точек названия птиц.



тынгай



пижеозяз



сезяка



озяз



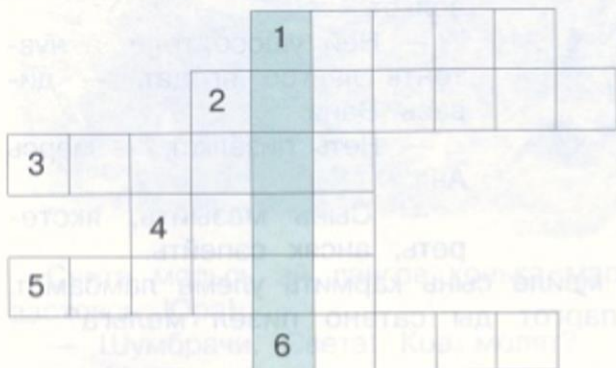
варака

... вишкине, сёрмав. Сонзэ нерезэ нурькине.
... вишкине, мештезэ ожине эли якстерине.
... пулозо кувака. Прязо раужо. Сёлмонзо ашо мартот.
... раужо. Сонзэ нерезэ покш.
... раужо, мештезэ якстере.

Слова для справок: ояз, сезяка, тынгай, пижеозяз, варака.

Лексические игры

3. Переведи слова на эрзянский язык и узнаешь, кто первым прилетел к кормушке Нади.



1. Курица
2. Волк
3. Лиса
4. Воробей
5. Ворона
6. Петух

2. Прочитай. Подумай, почему Саша проиграл.

Эйкакштне налксесть. Оля ёртсь ооска Вованень ды мерсь:

— Эмежть.

Вова ёртызе оосканть Олянень ды мерсь:

— Куяр.

Оля ёртызе оосканть Катянень ды мерсь:

— Карсемат.

Катя велявтызе оосканть Олянень ды мерсь:

— Котат.

Оля ёртызе оосканть Сашанень:

— Кудонь ракшат.

— Сезяка! — рангстась Саша.

Весе раказевсть. Саша кадовсь.

3. Поиграй с друзьями в такую игру. вспомни и запиши слова по группам.

Эмежть: ..., ..., ..., ...

Нармунть: ..., ..., ..., ...






Оршамопельть: ..., ..., ..., ...

Кудонь ракшат: ..., ..., ..., ...

Карсемапельть: ..., ..., ..., ...

Работа с деформированным текстом

2. Прочитай. Вместо рисунков называй слова. Запиши полученный текст.

Якшамо телень чи. Мон варштынъ  лангс. Вальманть лангс Якшаматясь артсь мазый узорт. Вана , ансяк ашо. Вана ёвксонь . Ансяк ашот. Вана покш мазый . Пиченть ало дивань . Ансяк артовкстнэ весе ашот. Арасть Якшаматянтъ лия тусонзо.

2. Прочитай. Вставь вместо точек нужные слова. Ответь на вопросы.

- Чеерне, тон кодамо этажсо эрят?
- Мон эрян колмоце этажсо.
- А тон, Нумолнэ, кодамо этажсо эрят?
- Мон эрян омбоце этажсо.
- Кодамо этажсо эри Овтынесь?
- Овтынесь эри ... этажсо.
- Кодамо этажсо эри Ривезькесь?
- Ривезькесь эри



- ? Кодамо этажсо тон эрят?
Кодамо этажсо эри тонь ялгат?







4. Рассмотрни рисунок. Скажи: у кого что болит. Предложения запиши.



Докторонтень састь Нумоло, Верьгиз ды Ривезь.

Нумолонтъ сэреди
Верьгизэнтъ сэреди
Ривезэнтъ сэреди
Докторось весенень макссь эрявикс лезкс.
Ракшатне ёвтасть покш сиюпря.

4. Прочитай. Вместо рисунков называй слова.

Сырькаень свал ламо тевензэ. Мон лездан сырькаинень эрва мейсэ. Шлян , ватксян . Валске марто теян тензэ пси . Чокшне ловнан . Мон якан сырькаень марто лавкав, лездан кандомс стака . Чачома чистэнзэ казян тензэ . Мон пек вечкса сырькаень.

Работа с деформированным текстом

2. Составь рассказ о встрече Нового года, записав предложения по порядку.

Састь инжеть казне марто, минь сынст вастынек.
Валске марто кузонть алдо минь муинек казнеть.
Авам бабань марто анокстась тантей ярсамопель.
Позда веть минь мадинек.

Мейле весе озынек столь экшс Од иенть вастомо.

Баягась чавсь кемгавтово част, минь серъгединек:
«Од ие марто!»

Тетям кандсь куз, минь сонзэ мазылгавтынек.

3. Рассмотрите рисунки. Расположите предложения так, чтобы получился текст.




1) Варшась, суро видьмесь стака — ськамот а кандови.

2) Тердинзе ялганзо — коткудавтнень.

3) Колмонест кандызь суро видьменть пизэнтень.

4) Мольсь коткудавось вирьга, мусь суро видьме.

4. Вставь вместо рисунков слова.

 прясо аштесь  . Пиченть ало аштесь  .
Апак учо урось правтсь  . Тандадсь  . Сон
напустьась янонтъ ланга. Кекшсь куракш алов.

4. Прочитай разговор животных. Подумай, чьи эти слова. Вставь вместо точек нужные слова.

Кодамо телесь?

Пелькстась ракшатне: ко-
дамо телесь.






— Тельня ярсамс а мезде, — мерсь ...

— Телесь пек уш якшамо, ловов, — мерсь ...

— Телесь овсе аволь якшамо. Каштом лангсо — пси! — мявкстась ...



2. Прочитай. Вместо рисунков называй слова.

Авась совавтсь кудов  . Сонзэ зйстэ качадсь телень ды вирень чине. Шкафсто авам таргась налкшкетъ. Тесэ ульнестъ  . Вишкине Данилка дивась: кодат сынъ мазыйть! Тюжа  токинзе сынст лапасо. Вана сась  . Сон казсь Данилканень покш  .

Работа с деформированным текстом

4. Прочитай текст. Вместо рисунков называй слова. Скажи, как ты помогаешь бабушке.

Сырькаень свал ламо тевензэ. Мон лездан сырькайнень эрва мейсэ: шлян , ватксян , тенсян киякс. Зярдэ сырькаем сэреди, мон раман тензэ , теян пси , ловнан тензэ . Мон якан бабань марто лавкав, лездан тензэ кандомс стака . Покшчистэ казян тензэ . Мон сонзэ пек вечкса.

3. Прочитай стихотворение. Расскажи, что произошло.

Калонь ванстыця.

Покштям Бобик марто вейсэ
Калт кундасть Нудей эрькестэ.
Покштясь кортась:
— Витьса мелеть,
Пидян штюрьба — нильсак келеть!
Бобик, мекс стяко чарат?
Ванст калтнэнь, кандан тарадт.
Бобик ветни улосонзо ды аволи пулосонзо.
Тусь атясь. Зярдэ сон сась,
Вансы, матедевсь кискась.
Неи онстонзо карасть,
Конат ведрасонтъ арасть...

С. Люлякина

эрькестэ — из озера
штюрьба — уха
нильсак келеть — язык проглотить
стяко чарат — без дела крутишься
ванст калтнэнь — сторожи рыбу
матедевсь — заснул
неи онстонзо — видит во сне

4. Перескажи стихотворение, используя предложения.

Покштям тусь калонь кундамо Бобик марто.
Атясь кундась карасть.
Сон арсесь пидемс штюрьба ды тусь тарад мельга.
Бобик матедевсь.
Калтнэнь ведрасто кие-бути салынзе.

Включение рассмотренных слов в тексты (повторение)

Эрзянь ава.

Эрзянь ава — боярава,
Моли теке ёвксонь пава.
Чова рунго, чамине,
Масторлангонь мазыйне.
Моли ашо палясо,
Паля ланга руцясо,
Палы зоря пангосо,
Викшнезь икельпацясо.
Мештесь пешксе нарядто,
Седей пешксе кенярксто,
Карксазь пиже кушаксо,
Калдор-кулдор пулакшсо.
Васов гайги парозо,
Васов уи морозо.
Чова рунго, чамине,
Масторлангонь мазыйне!

Т. Байгушкина



1. Прочитай диалог Лисы и Зайца. Подумай, почему Лиса задаёт Зайцу такие вопросы.



- Шумбрачи, Нумолнэ!
- Шумбрачи, Ривезьке!
- Мекс тонь, Нумолнэ, истят кувакат пилеть?
- Сень кис, Ривезьке, мекс тонь пек судот мари-
ця.
- Мекс тонь, сёрмавне, истят кувакат пильгеть?
- Сень кис, ёжовне, мекс тонь пек пштить пей-
неть!

3. Скажи, кого ты любишь, используя разговор Медведя и девочки как образец.

- Аня, тон вечксак авать?
- Мон пек вечкса авань.
- Тон вечксак тетянь?
- Мон вечкса тетянь.
- Аня, тон вечксыть сазорот
ды ялаксот?
- Мон вечксынь сазорон ды
ялаксон. Лездан тенст эрва мейсэ.



Знакомство с лексикой по контексту



- Ваня, кодат чувтот тон содат?
- Содан ламо чувтот: килей, тумо, пиче.
- Кода тон содасыть?
- Килеенть рунгозо ашо, сонсь виде, тарадонзо кувакат, човинеть.
- Паро, а тумось кодамо?
- Тумось эчке, виев, лопанзо теке керсець.
- Паро, а пичесь кодамо?
- Пичесь — пек сэрей чувто. Лопань таркас касыть салмукст.
- Виде. А кода тон мусак укшторонть?
- Покштяй, а те кодамо чувтось, мон сонзэ а содаса?
- Укшторось, цёрка, муеви пек шождасто. Лопанзо овсе кедьрукшнат, сёксня сынь артовить якстере туссо.
- Виде, виде, неинь чувто истямо лопа марто! А седе тов кодат чувтот тон содат, покштяй?
- Пекше чувто.
- А сонзэ кизна пек мазыйть ды лезэвть цешянзо.

куко — кукушка
кошт — воздух
тусто — густой (-ая, -ое)

тумо — дуб
килей — берёза
пекше — липа

1. Прочитай. Найди названия дней недели.



Школасо.

- Течи пондельник. Тонавтыцясь мерсь:
- Течи уроксо минь карматано кортнеме. Тынь карматадо кевкстнеме, мон карман отвечамо.
- Ваня кевкстни:
- Зярдо минек карми улеме контрольной?
 - Математикань контрольноеь карми улеме цетьверькстэ.
 - Зярдо карми улеме диктант? — кевксть Аня.
 - Диктант сёрмадтано овторникстэ.
 - Зярдо мольтяно Степан Эрзянь музеев? — кевксть Сёма.
 - Музеев мольтяно пецясто, — мерсь учителесь.

пондельник — понедельник
овторник — вторник
середа — среда
цетьверьк — четверг
пеця — пятница
субута — суббота
недлячи — воскресенье
тарго — неделя

Включение песенок, СТИХОВ

3. Прочитай песню о маме. Как автор относится к своей маме? Найди в тексте, как он её называет.

Весемедэ мазыйнем.

Музыкась Н. Кошелевань

Валтнэ С. Кинякинэнь

Авай, авай, цецинем,
Чивалдынем, ойминем,
Чевте таркань ацыйнем,
Валдо ононь сёлминем.

М о р о ю т к о с ь :

Авай, авай, авинем,
Малынезэнь сак.
Ладсинь морыне, шкинем,
Лемезэть исяк.
Ладсия ды мораса,
Ёжот мон а коласа.

Авай, авай, вейкинем,
Тон монь сырнень покольнем,
Покш ломанекс кастыйнем,
Весемедэ мазыйнем!

3. Прочитай слова песни об эрзянском языке. Подумай, как автор относится к родному языку.

Эрзянь кель.

Монь чачтымим эрзянь ава,
Эрзянь масторсо касынь,
Эрзякс кортамо баславазь
Весе пингем, весе чим.

М о р о ю т к о с ь :

Эрзянь кель, эрзянь кель,
Ашо килей, чуди лей,
Чольдердиця горнипов,
Гайсэ морыця цёков.

Эрва келесь эсь койсэнзэ
Мазый, эржавикс, питней.
Илядо стувто эйсэнзэ,
Путодо тензэ седей.

М о р о ю т к о с ь .

С. Люлякина

Ловонь атя.

Бойка листя ушов, Катя,
Минь теинек ловонь атя.
Содсо ваднинек сельмензэ,
Сакалт педявтынек тензэ,
Шапка путынек прязонзо.
Кискась онги лангозонзо.
Мезть кискась пеензэ чови?
Атясь кудос ведь а сови.

Г. Агейкин



Включение рассмотренных слов в диалоги

2. Прочитай и переведи разговор животных.

Кизэнь вирьга моли Сеель. Вастовсь тензэ Ривезь.

— Сеель, а Сеель, ков сыргить?

— Куз мельга, карман Од иень вастомо.

— Тон мезе, а содат: Од иесь эрси тельня?

— Те истя, ансяк тельня мон удомо карман.



3. Прочитай. Скажи, что неправильно сделала Лиса. Приготовься к чтению по ролям.



- Шумбрачи, Ривезьке!
- Шумбрат, шумбрат, ялгинем!
- Кода шумбрачись?
- Аволь пек вадря!
- Те мекс истя?
- Пекем сэреди.
- Мезде ярсыть?
- Умарде. Тантейть.

— Ярсамодо икеле шлить?

— Эзинь.

— Умартне шлямат ярсамодо икеле.



3. Прочитайте разговор Лисы и Медведя по ролям. Найди вежливые слова.

- Шумбрачи, Овто!
- Шумбрачи, Ривезьке!
- Кодат теветь?
- Вадрят. А кодамо шумбрачись?

— Вадря. Кода ютась кизэсь?

— Парсте. Кизэнь каникуласто мон ульнинь лагерьсэ.

— Те паро. А мон ульнинь моря чиресэ.

— Паро. Вастомазонк



4. Прочитай текст, ответь на вопросы.

Атякш, Варака ды Катка.

Варакась ды Каткась аштеть озадо пирявт прясо. Мольсь ваксосот Атякшось ды кевкстинзе:

— Мекс тевтеме аштетьадо?

— Ваходить ансяк чаулатне, — каркстась Варакась.

— Налкстынь чеерень кундсемадонть, — мявкстась Каткась.

— Ней монгак содан, мекс тынк эйсэ ломантне а андыть. Кинень зрявить нузякстнэ, — котнозевсь Атякшось ды сыргась эсь саратнэнень ярсамопелень вешнеме.

Астяко кортыть: нузяксонтень оякс тейневить ансяк нузякстнэ, важомань вечкицятне ваксосот а кирдевкшнить.



Знаменитые земляки

КИРДЕДЕ МЕЛЬСЭ ЛЕМЕСТ.

Помни их имена.



1.

Михаил Петрович Девятаев.

Михаил Петрович Девятаев — Мордовия Республикань почётной гражданин. Чачсь Торбеева велесэ. Отечественной войнастро сон ульнесь истребителень авиаполконь командирэкс. Правтсь вейксэ фашистэнь самолётт. Вейке бойсэ ульнесь ранязь ды понгсь пленс. Ёроков лётчикесь оргодсь фашистэнь пленстэ немецень самолётсо кемень пленной ялганзо марто.



Войнадо мейле зрясь Казаньсэ, важдось лей лангонь портсо капитанокс.

М.П.Девятаев — Советской Союзонь Герой, казезь Ленинэнь, Якстере Знамянь, Отечественной войнасть 1-це ды 2-це степенень ордентнэсэ.

Пуркаев Максим Алексеевич.

Пуркаев Максим Алексеевич содавикс военачальник. Великой Отечественной войнасть шкасто сон ульнесь армиянь генерал. М. Пуркаев чачсь Дубёнкань буень Налитова велесэ 1894 иень умарьковонь 26-це чистэ.



Великой Отечественной войнасть шкатнесть маштозь ветясь бойть фашистнэнь каршо Москов, Великие Луки оштнень маласо. 1943 иень чадьковсто саезь ульнесь Дальневосточной фронтонь командующеекс. Войнадо мейле ульнесь штабонь прявтокс.

М.А. Пуркаевень лемезэ максозь велентень, косо сон чачсь. Налитова велентень ней мерить Пуркаева.

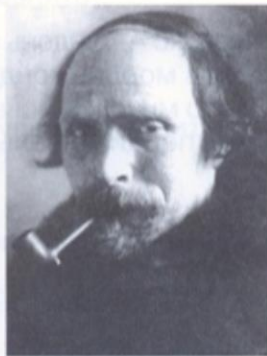
СТЕПАН ДМИТРИЕВИЧ ЭРЬЗЯ.



1.

Содавикс скульптор.

Степан Дмитриевич Нефёдов чачсь 1876 иень ожоконь 27-це чистэ Баева велесэ (ней Ардатовань буень). Эйкакшпингезэ ютась тиринь веленть мазый таркатнесэ — тусто вирьсэ, Бездна лейненть чиресэ. Вишкинестэ сон пек вечксэ артомо. 13 иесэ Стёпа кармась артомо пазават. 24 иесэ тусь Московов. Кармась тонавтнеме Строгановонь училищань чокшнень курсасо. Мейле прядсь артыцянь ды скульпторонь училища.



24 иеть эрьась Аргентинасо. Тосо сон мусь пек кеме чувто. Те чувтось — кебрачо. Сонзэ эйстэ тейнесь скульптуранзо. Тиринь раськенть лемензэ саизе эстензэ псевдонимекс — Эрзя. Ансяк сёрмадсь те валонть эсензэ скульптуратнень лангс чевте знак марто. Гайгевтизе раськенек лемензэ.

Сонзэ шнасть прок ёроков скульпторонь Франциясо, Италиясо, Аргентинасо. Россияв Эрзя сась 77 иесэ. Мартонзо усксь ламо скульптурат.

Кулось С.Д. Эрзя эсензэ мастерскойсэ Московсо 83 иесэ. Калмазь Саранскойсэ.

- ?
- Косо чачсь Степан Нефёдов?
 - Косо ютась содавикс скульпторонь эйкакшпингезэ?
 - Косо тонавтнесь Степан Дмитриевич?
 - Кие Степан Дмитриевич Нефёдов?
 - Кодамо псевдоним сайсь эстензэ скульпторось?
 - Кодат скульптурат С.Д. Эрзянь тон неить?
 - Ульнить С.Д. Эрзянь музейсэ?

Знаменитые земляки

ФЕДОТ ВАСИЛЬЕВИЧ СЫЧКОВ.



1. Переведи рассказ.

Ф.В. Сычков мокшэрзянь содавикс артыця. Сон чачсь ды ламо иеть эрьась Ковылкинань буень Кочелаева велесэ. Кочелаева велесь ашти Мокша леенть вить чиресэ. Мазыйть тесэ таркатне. Леенть лёмсо келей лугат, ве ёно — вирь.

Вишкинестэ Федотка пек вечксэ артомо.

Цёрынесь прядсь колмо иень школа. Мейле зярыя иеть артсь пазават. Тонавтнесь Петербурго. Колмо иес прядызе кото иень художественной школань курсонть. Мейле вете иеть тонавтнесь академиясо. Тонавтыцязо ульнесь И.Е. Репин — рузонь ёроков артыцясь. 24 иесэ Федот Васильевич сась тиринь велев. Весе пингезэ уцяскав Сычковонь семиясь печтизе Кочелаева велесэ. Эсензэ артовкссонзо сон невтсь тиринь веленть, сынсест ёнксонь ломанть. Артсь мокшэрзянь ават ды цёрат, эйкакшт. Невтсь сынст важоместэ, оймсемстэ, налксемстэ. Пек вечксэ артомо эмежть, цецят, певтеме пертьпельксэнь мазычинть. Сонензэ максызь «Народной художник» лементь. Ней Ф.В. Сычковонь кудосонть панжозь музей.



Уголок мордовской избы



Использование современных образовательных технологий



- **Проектная, исследовательская деятельность.**
- **Технология развития критического мышления.**
- **Здоровьесберегающие технологии.**
- **Коллективная, групповая формы работы.**
- **Модульная технология.**
- **Кейс технология и др.**

Организация различных видов образовательной деятельности

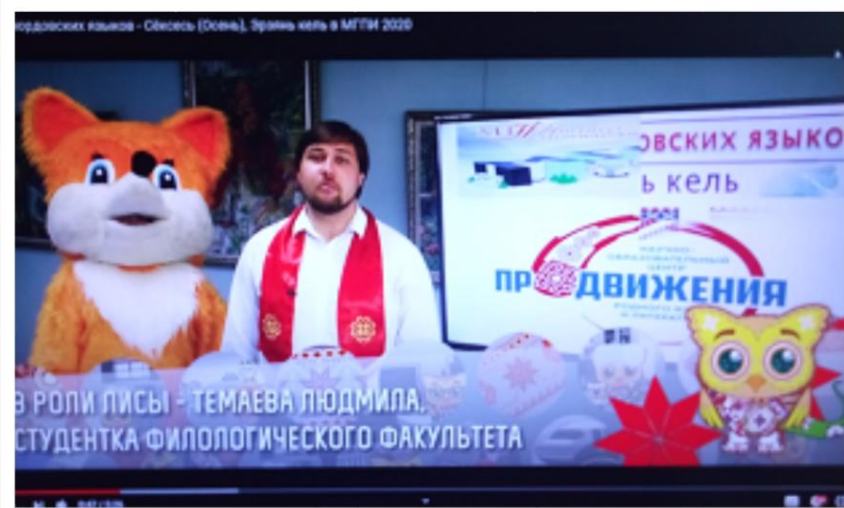
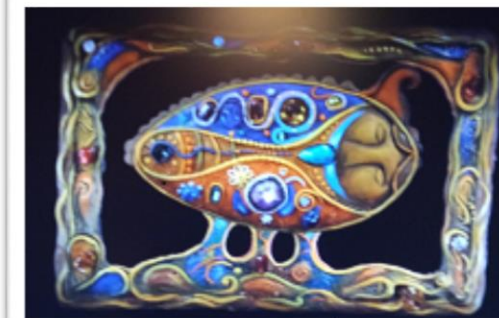
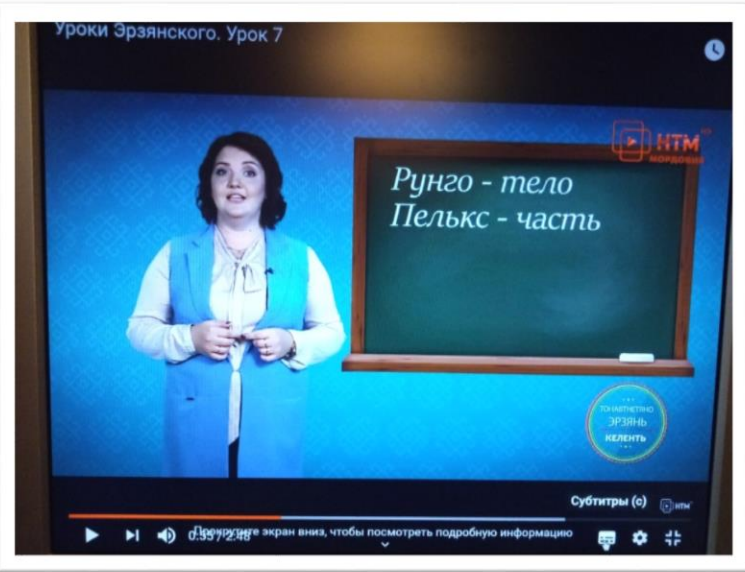




Приобщение к музыкальному искусству



Использование интернет-ресурсов



Успехов в работе!

